

ID-DIRETTIVA TAL-KUNSILL

tat-28 ta' Marzu 1983

li tiddetermina l-iskop ta' l-Artikolu 14(1)(d) tad-Direttiva 77/388/KEE dwar l-eżenzjoni mit-taxxa fuq il-valur miżjud fuq l-importazzjoni finali ta' ċerti oġġetti

(83/181/KEE)

IL-KUNSILL TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidra t-trattat li jstabilixxi l-Komunità Ekonomika Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 99 u 100 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali ⁽³⁾,

Billi, skond l-Artikolu 14(1)(d) tad-Direttiva tal-Kunsill 77/388/KEE tas-17 ta' Mejju 1977 dwar l-armonizzazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri dwar *turnover taxes* - sistema komuni tat-taxxa fuq il-valur miżjud: bażi uniformi ta' stima ⁽⁴⁾, l-Istati Membri għandhom, minghajr preġudizzu għal disposizzjonijiet oħra tal-Komunità u skond il-kondizzjonijiet li huma għandhom jstabilixxu għall-fini fost l-oħrajn li tkun prevenuta kull evażjoni possibbli, evitar jew abbuż, jeżentaw l-importazzjoni finali ta' l-oġġetti li jikkwalifikaw għall-eżenzjoni mit-taxxa ta' dwana minbarra kif ipprovdut fit-Tariffa Komuni Doganali jew li jistgħu jikkwalifikaw għal hekk li kieku kienu importati minn pajjiż terz;

Billi, skond l-Artikolu 14(2) tad-Direttiva hawn fuq imsemmija, il-Kummissjoni hi mehtieġa li tagħti lill-Kunsill proposti mmirati li jstabilixxu regoli tat-taxxa tal-Komunità li jikkjarifikaw l-għan tal-eżenzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 ta' l-imsemmi l-Artikolu u r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tagħhom;

Billi, filwaqt li hu mixtieq li jinkiseb l-ikbar grad possibli ta' uniformità bejn is-sistema tad-drittijiet ta' dwana u dik għat-taxxa fuq il-valur miżjud, għandu jiġi kkunsidrat, madanakollu, li meta tkun applikata s-sistema ta' l-aħhar, id-differenzi dwar l-għan u l-istruttura bejn it-taxxa ta' dwana u t-taxxa fuq il-valur miżjud;

Billi l-arranġamenti għat-taxxa fuq il-valur miżjud għandhom ikunu introdotti b'mod li jiddifferixxu skond jekk l-oġġetti jkunux importati minn pajjiż terz jew minn stati membri oħra u safejn ikun mehtieġ biex jikkonformaw ma' l-għanijiet ta' l-armonizzazzjoni tat-taxxa; billi l-eżenzjonijiet fuq l-importazzjoni jistgħu jingħataw biss bil-kondizzjoni li dawn ma jaffettwawx il-kondizzjonijiet tal-kompetizzjoni fis-suq domestiku;

Billi ċerti għajnuniet fil-prezent applikati fl-Istati Membri huma r-rizultat ta' konvenzjonijiet ma' pajjiżi terz jew ma' stati membri oħra li, minhabba l-għan tagħhom, għandhom x'jaqsmu biss ma' l-Istati Membri firmatarji; billi mhux spediti li jkun definiti fuq livell tal-Komunità l-kondizzjonijiet għall-għoti ta' dawkl-għajnuniet;

⁽¹⁾ ĠU C171, tal-11.7.1980, p. 8.

⁽²⁾ ĠU C50, tad-9.3.1981, p. 106.

⁽³⁾ ĠU C300, tat-18.11.1980, p. 11.

⁽⁴⁾ ĠU L 145, tat-13.6.1977, p. 1.

billi l-Istati Membri interessati jehtiegu biss li jkunu awtorizzati li jżommuhom,

- (d) “prodotti alkolic” tfisser prodotti (birra, inbid, aperitivi b'baži ta' inbid jew alkohol, *brandies*, likwori u xorb ta' spirtu, eċċ.) Li jinsabu fl-intestaturi nri 22.03 sa 22.09 tat-Tariffa Komuni Doganali;
- (e) “Komunità” tfisser it-territorju ta' l-Istati Membri fejn tapplika d-Direttiva 77/388/KEE.

ADOTTA DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

1. L-ghan ta' l-eżenzjonijiet mit-taxxa fuq il-valur miżjud imsemmija fl-Artikolu 14(1)(d) tad-Direttiva 77/388/KEE u r-regoli għall-implimentazzjoni tagħhom imsemmija fl-Artikolu 14(2) ta' dik id-Direttiva għandhom ikunu definiti permezz ta' din id-Direttiva. Skond l-Artikolu hawn fuq imsemmi, l-Istati Membri għandhom japplikaw l-eżenzjonijiet li jinsabu f'din id-Direttiva skond il-kondizzjonijiet stabbiliti minnhom sabiex jassiguraw li dawk l-eżenzjonijiet ikunu applikati b'mod korrett u sempliċi biex ma jhallux l-ebda evażjoni, evitar jew abbuži.

2. Għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva:

- (a) “importazzjonijiet” tfisser l-importazzjonijiet kif imfissra fl-Artikolu 7 ta' 77/388/KEE u d-dhul għall-użu domestiku wara li jkunu sugġetti għall-wiehed mis-sistemi li hemm approvduta fl-Artikolu 16(1)(a) ta' l-imsemmija Direttiva jew xi sistema ta' dhul temporanju jew ta' transitu;
- (b) “proprjetà personali” tfisser kull proprjetà maħsuba għall-użu personali tal-persuni interessati jew għall-htigijiet domestiċi tagħhom.

Dawn li ġejjin, b'mod partikolari, għandhom jikkostitwixxu “proprjetà personali”:

- oġġetti tad-dar,
- roti u muturi, vetturi privati u *t-trailers* tagħhom, karavannijiet għall-ikkampjar, dghajjes tad-divertiment, u ajruplani privati.

Oġġetti tad-dar li huma normalment xierqa għall-htigijiet tal-familja, annimali tad-dar u annimali bis-sarġ għandhom jikkostitwixxu wkoll “proprjetà personali”.

Ix-xorta jew il-kwantita ta' proprjetà personali m'għandhomx jirriflettu xi interess kummerċjali, l-anqas m'għandhom ikunu maħsuba għal xi attività ekonomika skond it-tifsira ta' l-Artikolu 4 tad-Direttiva 77/388/KEE. Iżda, strumenti mobbli ta' l-arti applikata jew liberali, mehtiega mill-persuna interessata biex tkun tista' tesegwixxi s-sengha jew professjoni tagħha, għandhom ukoll jikkostitwixxu proprjetà personali;

- (ċ) “oġġetti tad-dar” tfisser oġġetti personali, bjankerija tad-dar u fornituri u oġġetti ta' apparat maħsuba għall-użu personali tal-persuni interessati jew biex ikunu jissodisfaw il-htigijiet tagħhom domestiċi;

TITOLU I

IMPORTAZZJONI TA' PROPRJETÀ PERSONALI LI TAPPARTJENI LIL INDIVIDWI LI ĠEJJIN MINN PAJJIŻI LI HUMA BARRA MILL-KOMUNITÀ

Kapitolu I

Proprjetà personali ta' persuni naturali li jittrasferixxu l-post tar-residenza normali tagħhom minn xi pajjiż terz għall-Komunità

Artikolu 2

Sogġett għall-Artikoli 3 sa 10, l-eżenzjoni mill-VAT fuq l-importazzjoni għandha tinghata fuq proprjetà personali importata minn persuni naturali li jittrasferixxu l-post ta' residenza normali minn barra l-Komunità għal xi Stat Membru tal-Komunità.

Artikolu 3

L-eżenzjoni għandha tkun limitata għall-proprjetà personali li:

- (a) minbarra fil-każijiet speċjali li huma gġustifikati permezz taċ-ċirkostanzi, tkun fil-pussess ta' u, fil-każ ta' oġġetti li ma jittiklux, użata mill-persuna interessata fil-post normali tar-residenza għal mill-inqas sitt xhur qabel id-data li fiha ma tibqax ikollha l-post normali ta' residenza barra l-Komunità;
- (b) tkun maħsuba li tintuża għall-istess għan fil-post il-ġdid tar-residenza tagħha.

L-Istati Membri jistgħu b'zieda ma' dan jagħtu eżenzjoni bil-kondizzjoni li dik il-proprjetà tkun hallset, jew fil-pajjiż ta' oriġini jew fil-pajjiż tat-tluq, id-dwana u/jew l-obbligi tal-hlas li normalment jkunu dovuti.

Artikolu 4

L-eżenzjoni tista' tinghata biss lill-persuni li l-post normali ta' residenza tagħhom ikun barra mill-Komunità għall-perjodu kontinwu ta' mill-inqas 12-il xahar.

Iżda, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jagħmlu eċċezzjonijiet għal din ir-regola sakemm l-intenzjoni tal-persuna interessata kienet b'mod ċar dik li tgħixi barra mill-Komunità għal perjodu kontinwu ta' mill-inqas 12-il xahar.

Artikolu 5

L-eżenzjoni m'għandhiex tingħata dwar:

- (a) prodotti alkoliċi;
- (b) tabakk jew prodotti tat-tabakk;
- (ċ) mezzi kummerċjali tat-trasport;
- (d) oġġetti li jintużaw fl-eżerċizzju ta' xi kummerċ jew professjoni, minbarra strumenti li jingarru li jintużaw fl-arti applikata jew liberali.

Vetturi maħsuba għall-użu mħallat ta' għanijiet kummerċjali jew professjonali jistgħu ukoll ikunu esklużi minn eżenzjoni.

Artikolu 6

Minbarra f'każijiet speċjali, l-eżenzjoni għandha tingħata biss għar-rigward ta' proprjetà personali li tiddaħhal f'importazzjoni permanenti fi żmien 12-il xahar mid-data li fiha l-persuna interessata tistabilixxi ruhha fil-post normali tar-residenza fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

Il-proprjetà personali tista' tkun importata f'diversi kunsinni separati fil-perjodu msemmi fil-paragrafu preċedenti.

Artikolu 7

1. Sakemm jgħaddu 12-il xahar mid-data tad-dikjarazzjoni għall-importazzjoni finali tagħha, proprjetà personali li tkun ġiet importata eżenti mit-taxxa m'għandhiex tiġi mislufa, mogħtija bhala garanzija, mikrija jew trasferita, kemm bi hlas jew mingħajr hlas, mingħajr notifika bil-quddiem lill-awtoritajiet kompetenti.

2. Kull self, għoti bhala garanzija, kiri jew trasferiment qabel it-tmiem tal-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-pagament tat-taxxa fuq il-valur miżjud rilevanti fuq l-oġġett in kwistjoni, bir-rata applikabbli fid-data ta' dak is-self, għoti bhala garanzija, kiri jew trasferiment, abbażi tat-tip ta' l-oġġett u l-valur ta' dwana aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 8

1. Bhala deroga mill-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 6, l-eżenzjoni tista' tingħata għar-rigward tal-proprjetà personali importata

b'mod permanenti qabel ma l-persuna interessata jstabilixxi l-post normali tar-residenza fl-Istat Membru ta' importazzjoni, sakemm dik il-persuna tobligga ruhha li attwalment tistabilixxi ruhha fil-post normali tar-residenza hemmhekk fi żmien sitt xhur. Dik l-obbligazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn garanzija, li l-forma u l-ammont tagħha jkunu stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti.

2. Meta jsir użu mid-disposizzjonijiet tal-paragrafu 1, il-perjodu stabbilit fl-Artikolu 3 għandu jibda jgħodd mid-data ta' l-importazzjoni fl-Istat Membru in kwistjoni.

Artikolu 9

1. Meta, minhabba rbit ta' xogħol, il-persuna interessata thalli l-pajjiż li jinsab barra mill-Komunità fejn din kellha l-post normali tar-residenza mingħajr ma fl-istess hin tistabilixxi l-post normali tar-residenza fit-territorju ta' xi Stat Membru, minkejja li jkollha l-intenzjoni li fl-ahħarnett tagħmel hekk, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-eżenzjoni għar-rigward tal-proprjetà personali li din titrasferixxi fl-imsemmi territorju għal dan il-għan.

2. L-eżenzjoni għar-rigward tal-proprjetà personali msemmi fil-paragrafu 1 għandha tingħata skond il-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 2 sa 7, bil-ħsieb li:

- (a) il-perjodi stabbiliti fl-Artikolu 3(a) u l-ewwel paragrafu ta' l-Artikolu 6 għandhom ikunu kkalkulati mid-data ta' l-importazzjoni;
- (b) il-perjodu msemmi fl-Artikolu 7(1) għandu jkun ikkalkulat mid-data meta l-persuna interessata attwalment tistabilixxi l-post normali tar-residenza fit-territorju ta' xi Stat Membru.

3. L-eżenzjoni għandha tkun soġġetta wkoll għall-obbligazzjoni mill-persuna interessata li hi sejra attwalment tistabilixxi l-post normali tar-residenza tagħha fit-territorju ta' xi Stat Membru f'perjodu stabbilit mill-awtoritajiet kompetenti skond iċ-ċirkustanzi. Dawn ta' l-ahħar jistgħu jeħtieġu li din l-obbligazzjoni tkun akkumpanjata b'garanzija, li l-forma u l-ammont tagħha jkunu stabbiliti minnhom.

Artikolu 10

L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jidderogaw mill-Artikoli 3(a) u (b), 5 (ċ) u (d) u 7 meta xi persuna jkollha titrasferixxi l-post normali tar-residenza tagħha minn xi pajjiż li jkun jinsab barra mill-Komunità għat-territorju ta' xi Stat Membru bhala riżultat ta' ċirkustanzi politiki eċċezzjonali.

Kapitolu II

Ogġetti importati fl-okkażjoni ta' żwieġ

Artikolu 11

1. Soġġett għall-Artikoli 12 sa 15, l-eżenzjoni għandha tingħata għar-rigward ta' *trousseaux* u ogġetti tad-dar, kemm jekk godda jew le, li jkunu jappartjenu għal xi persuna li titrasferixxi l-post normali tar-residenza tagħha minn xi pajjiż barra mill-Komunità għat-territorju ta' xi Stat Membru fl-okkażjoni taż-żwieġ tagħha.

2. L-eżenzjoni għandha tingħata wkoll għar-rigward ta' rigali li normalment jingħataw fl-okkażjoni ta' xi żwieġ li jintbagħtu lil xi persuna li taderixxi mal-kondizzjonijiet stabbiliti fil-paragrafu 1 minn persuni li jkollhom il-post normali tar-residenza f'xi pajjiż li jinsab barra mill-Komunità. L-eżenzjoni għandha tghodd għal rigali tal-valur ta' l-unit ta' mhux aktar minn 200 ECU. L-Istati Membri jistgħu, iżda, jagħtu eżenzjoni għal aktar minn 200 ECU sakemm il-valur ta' kull rigal eżenti ma jeċċedix 1 000 ECU.

3. L-Istat Membru jista' jagħti eżenzjoni fuq l-ogġetti msemmija fil-paragrafu 1 bil-kondizzjoni li dawn ikunu ġew sugġetti, jew fil-pajjiż ta' l-oriġini tagħhom jew fil-pajjiż tat-tluq, id-dwana u/jew drittijiet fiskali li jkunu normalment dovuti.

Artikolu 12

L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 11 tista' tingħata biss lill-persuni:

- (a) li l-post normali tar-residenza tagħhom kien barra mill-Komunità għall-perjodu kontinwu ta' mill-inqas 12-il xahar. Iżda, derogi minn din ir-regola jistgħu jingħataw sakemm l-intenzjoni tal-persuna interessata kienet b'mod ċar li jirris-jedi barra mill-Komunità għall-perjodu kontinwu ta' mill-inqas 12-il xahar;
- (b) li jipproduċu xiehda taż-żwieġ tagħhom.

Artikolu 13

M'għandha tingħata l-ebda eżenzjoni għall-prodotti alkoliċi, tabakk jew prodotti tat-tabakk.

Artikolu 14

1. Minbarra f'ċirkustanzi eċċezzjonali, eżenzjoni għandha tingħata biss għar-rigward ta' ogġetti li jkunu importati b'mod permanenti:

— mhux qabel xahrejn qabel id-data stabbilita għaž-żwieġ (f'dan il-każ l-eżenzjoni tista' tingħata sugġetta għall-ghoti ta' garanzija xierqa, li l-forma u l-ammont tagħha għandhom ikunu stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti), u

— mhux aktar tard minn erba' xhur wara d-data taż-żwieġ.

2. L-ogġetti msemmija fl-Artikolu 11 jistgħu jkunu importati f'diversi kunsinni separati fil-perjodu msemmi fil-paragrafu 1.

Artikolu 15

1. Sakemm jgħaddu 12-il xahar mid-data tad-dikjarazzjoni għall-importazzjoni finali tagħhom, l-ogġetti li jkunu ġew importati eżenti mit-taxxa ma jistgħux ikunu mislufa, mogħtija bhala garanzija, mikrija jew trasferiti, kemm jekk bi hlas jew mingħajr hlas, mingħajr notifika bil-quddiem lill-awtoritajiet kompetenti.

2. Kull self, għoti bhala garanzija, kiri jew trasferiment qabel it-tmiem tal-perjodu msemmi fil-paragrafu 1 għandu jinkludi l-pagament tat-taxxa fuq il-valur miżjud rilevanti dwar l-ogġetti in kwistjoni, bir-rata applikabbli fid-data ta' dak is-self, għoti ta' garanzija, kiri jew trasferiment, abbażi tat-tip ta' l-ogġetti u l-valur aċċertat jew aċċettat mill-awtoritajiet kompetenti f'dik id-data.

Kapitolu III

Proprietà personali akkwistata permezz ta' wirt

Artikolu 16

Soġġett għall-Artikoli 17 sa 19, l-eżenzjoni għandha tingħata għar-rigward tal-proprjetà personali akkwistata permezz ta' wirt minn xi persuna naturali li jkollha l-post normali tar-residenza f'xi Stat Membru.

Artikolu 17

L-eżenzjoni m'għandhiex tingħata dwar:

- (a) il-prodotti alkoliċi;
- (b) it-tabakk jew prodotti tat-tabakk;
- (c) il-mezzi kummerċjali tat-trasport;

- (d) l-oġġetti li jintużaw fl-eżerċizzju ta' xi sengħa jew professjoni, minbarra strumenti li jingarru ta' l-arti applikata jew linerali, li kienu mehtieġa għall-eżerċizzju tas-sengħa jew professjoni tal-mejjet;
- (e) il-ħażniet ta' materjali mhux maħduma u maħduma jew prodotti nofshom lesti;
- (f) l-animali hajjin u ħażniet ta' prodotti agrikoli li jeċċedu l-kwantitajiet xierqa għall-ħtiġijiet normali tal-familji.

Artikolu 18

1. L-eżenzjoni għandha tingħata biss għar-rigward ta' proprjetà personali importata b'mod permanenti mhux aktar tard minn sentejn mid-data li fiha l-persuna ssir intitolata għall-oġġetti (l-aħħar arranġament tal-wirt).

Iżda, dan il-perjodu jista' jiġi estiż mill-awtoritajiet kompetenti għal raġunijiet speċjali.

2. L-oġġetti jistgħu jiġu importati f'diversi kunsinni separati fil-perjodu msemmi fil-paragrafu 1.

Artikolu 19

L-Artikoli 16 sa 18 għandhom jghoddu *mutatis mutandis* għall-proprjetà personali akkwistati b'wirt minn persuni legali li jaġhmlu attivita mhux bi profit li jkunu stabbiliti fit-territorju ta' xi Stat Membru.

TITOLU II

HWEJJEĠ TA' L-ISKOLA, MATERJAL SKOLASTIKU U OĠĠETTI SKOLASTIĊI DOMESTIĊI

Artikolu 20

1. L-eżenzjoni għandha tingħata għar-rigward tal-hwejjeġ, materjal skolastiku u oġġetti tad-dar li jirrappreżentaw il-fornituri normali għal kamra ta' student u li jappartjenu għal studenti li jiġu joqgħodu f'xi Stat Membru għall-ghanijiet ta' studju hemmhekk u maħsuba għall-użu personali tagħhom matul il-perjodu ta' l-istudji tagħhom.

2. Għall-ghanijiet ta' dan l-Artikolu:

- (a) student tfisser kull persuna miktuba fi stabbiliment edukattiv sabiex tattendi b'mod *full-time* il-korsijiet offruti hemmhekk;

- (b) hwejjeġ tfisser hwejjeġ ta' taht u bjankerija kif ukoll ilbies, kemm jekk godda jew le;
- (ċ) materjal skolastiku tfisser l-oġġetti u strumenti (inklużi *calculators* u *typewriters*) normalment użati minn studenti għall-ghanijiet ta' l-istudji tagħhom.

Artikolu 21

L-eżenzjoni għandha tingħata mill-inqas darba kull sena skolastika.

TITOLU III

IMPORTAZZJONIJIET TA' VALUR NEGLIĠIBBLI

Artikolu 22

L-Istati Membri jistgħu jaġhtu eżenzjonijiet fuq importazzjonijiet ta' oġġetti li l-valur totali tagħhom ma jeċċedix 22 ECU.

Artikolu 23

L-eżenzjoni m'għandhiex tapplika għal dawn li ġejjin:

- (a) prodotti alkoliċi;
- (b) fwejjaħ u *toilet waters*;
- (ċ) tabakk jew prodotti tat-tabakk.

TITOLU IV

OĠĠETTI KAPITALI U APPARAT IEHOR IMPORTATI MAT-TRASFERIMENT TA' L-ATTIVITAJIET

Artikolu 24

1. Mingħajr preġudizzju għall-miżuri fis-seħħ fl-Istat Membru għar-rigward tal-politika industrijali u kummerċjali, u soġġett għall-Artikoli 25 sa 28, l-Istati Membri jistgħu jippermettu l-eżenzjoni, mad-dhul, għall-importazzjonijiet ta' oġġetti kapitali u apparat ieħor li jappartjenu għall-imprizi li definittivament iwaqqfu l-attività tagħhom fil-pajjiż tat-tluq sabiex jaġhmlu attività simili fl-Istat Membru li fih l-oġġetti huma importati u li, skond l-Artikolu 22(1) tad-Direttiva 7/388/KEE, ikunu taw avviz bil-quddiem lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru ta' l-importazzjoni tal-bidu ta' dik l-attività.

Fejn l-impriza trasferita tkun impriza agrarja, il-bhejjem tagħha għandhom ikunu wkoll eżentati mad-dhul.

2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1:

Artikolu 27

- "attività" tfisser attività ekonomika kif imsemmija fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 77/388/KEE,
- "impriza" tfisser unit ekonomiku indipendenti ta' produzzjoni jew ta' l-industrija tas-servizz.

Artikolu 25

1. L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 24 għandha tkun limitata għall-oġġetti kapitali u l-apparat li:

Artikolu 28

- (a) minbarra fil-każijiet speċjali ġġustifikati biċ-ċirkostanzi, ikunu attwalment ġew użati fl-impriza għal minimu ta' 12-il xahar qabel id-data li fiha l-impriza waqfet topera fil-pajjiż tat-tluq;
- (b) ikunu maħsuba li jintużaw għall-istess għanijiet wara t-trasferiment;
- (ċ) ikunu ser jiġu wżati għall-għanijiet ta' xi attività mhux eżentata skond l-Artikolu 13 tad-Direttiva 77/388/KEE;
- (d) ikunu jixirqu lin-natura u d-daqs ta' l-impriza in kwistjoni.

2. Izda, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw l-oġġetti kapitali u l-apparat importati minn Stat Membru ieħor permezz ta' l-organizzazzjonijiet tal-karità jew filantropiċi fil-hin tat-trasferiment tal-post prinċipali tal-kummerċ lill-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

Dik l-eżenzjoni għandha, izda, tingħata biss bil-kondizzjoni li fil-hin meta dawn ikunu akkwistati l-oġġetti kapitali u l-apparat in kwistjoni ma kienux eżentati skond l-Artikolu 15 (12) tad-Direttiva 77/388/KEE.

3. Sakemm jidhlu fis-seħh ir-regoli komuni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 17(6) tad-Direttiva 77/388/KEE, l-Istati Membri jistgħu jeskludu mill-eżenzjoni, kollha kemm huma jew parzjalment, l-oġġetti kapitali li dwarhom ikunu wżawhom skond it-tieni subparagrafu ta' dak il-paragrafu.

Artikolu 26

L-ebda eżenzjoni m'għandha tingħata lill-imprizi stabbiliti barra mill-Komunità u li t-trasferiment tagħhom fit-territorju ta' xi Stat Membru jkun b'konsegwenza jew għall-għan li jkun magħqud ma', jew ikun assorbit minn, xi impriza stabbilita fil-Komunità, mingħajr ma titwaqqaf attività ġdida.

L-ebda eżenzjoni m'għandha tingħata għal:

- (a) mezzi tat-trasport li ma jkunux tan-natura ta' strumenti ta' produzzjoni jew ta' l-industrija tas-servizz;
- (b) hażniet ta' kull xorta maħsuba għall-konsum tal-bniedem jew bhala għalf għall-annimali;
- (ċ) karburanti u hażniet ta' materjali mhux maħduma jew prodotti maħduma jew nofshom maħduma;
- (d) annimali hajjin fil-pussess tan-negozjanti.

Minbarra f'każijiet speċjali ġġustifikati permezz taċ-ċirkostanzi, l-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 24 għandha tingħata biss dwar l-oġġetti kapitali u apparat ieħor importati qabel it-tmiem ta' xi perjodu ta' 12-il xahar mid-data li fiha l-impriza waqfet l-attivitàjiet tagħha fil-pajjiż tat-tluq.

TITOLU V

IMPORTAZZJONI TA' ĊERTI PRODOTTI AGRIKOLI U PRODOTTI MAĤSUBA GĤALL-UŻU AGRIKOLU

Kapitolu I

Prodotti miksuba minn bdiewa tal-Komunità fuq proprjetajiet li jinsabu f'xi Stat minbarra l-Istat ta' l-importazzjoni

Artikolu 29

1. Soġġetti għall-Artikoli 30 u 31, prodotti agrikoli, ta' trobbija tal-bhejjem, żamma tan-naħal, ortikulturali u ta' l-afforestjar minn proprjetajiet li jinsabu f'xi pajjiż li jmiss mat-territorju ta' l-Istat Membru ta' l-importazzjoni li huma mhaddma minn operaturi agrikoli li jkollhom l-impriza prinċipali tagħhom f'dak l-Istat Membru u li jmiss mal-pajjiż in kwistjoni għandhom ikunu eżentati mad-dhul.

2. Sabiex ikunu eliġibbli skond il-paragrafu 1, prodotti ta' trobbija tal-bhejjem iridu jinkisbu minn annimali mkabbra, akkwistati jew importati skond l-arrangamenti tat-taxxa ġenerali applikabbli fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

3. Żwiemel tar-razza, li ma jkollhomx aktar minn sitt xhur u mwielda barra mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni minn xi

annimal kopert f'dak l-Istat u mbagħad esportat temporanjament biex iwelled, għandhom ikunu eżentati mad-dhul.

Artikolu 30

L-eżenzjoni għandha tkun limitata għall-prodotti li ma jkunux ġew soġġetti għal xi trattament minbarra dak li normalment isir wara l-ħsad jew tkabbir tagħhom jew il-produzzjoni.

Artikolu 31

L-eżenzjoni għandha tingħata biss għar-rigward ta' prodotti importati mill-produttur agrikolu jew għan-nom tiegħu.

Artikolu 32

Dan il-kapitolu għandu japplika *mutatis mutandis* għall-prodotti tas-sajd jew attivitajiet ta' trobbija tak-hut attivitajiet magħmula fil-lagi jew kanali li jinsabu mal-konfini tat-territorju ta' l-Istat Membru ta' l-importazzjoni minn sajjeda li joqgħodu f'dak l-Istat Membru u għall-prodotti ta' l-attivitajiet marbuta mal-kaċċa magħmula f'dawk il-lagi jew kanali min-nies sportivi li joqgħodu f'dak l-Istat Membru.

Kapitolu II

Żrieragħ, fertilizzanti u prodotti li jintużaw fit-trattament tal-hamrija u ż-żera'

Artikolu 33

Għall-Artikolu 34, żrieragħ, fertilizzanti u prodotti li jintużaw fit-trattament tal-hamrija u ż-żera', maħsuba biex jintużaw fuq proprjetà li tinsab f'xi Stat Membru li jmiss ma' xi pajjiż li jkun jinsab barra mill-Komunità jew xi Stat Membru iehor u mhaddem minn produtturi agrikoli li jkollhom l-impriża prinċipali tagħhom fl-imsemmi pajjiż li jinsab barra mill-Komunità jew Stat Membru li jmiss mat-territorju ta' l-Istat Membru ta' l-importazzjoni għandhom ikunu eżentati mad-dhul.

Artikolu 34

1. L-eżenzjoni għandha tkun limitata għall-kwantitajiet ta' żrieragħ jew prodotti oħra meħtieġa bil-għan li tkun imħaddma l-proprjetà.

2. Din għandha tingħata biss għal żrieragħ, fertilizzanti jew prodotti oħra introdotti direttament ġewwa l-Istat Membru li jimporta mill-produttur agrikolu jew għan-nom tiegħu.

3. L-Istati Membri jistgħu jagħtu l-eżenzjoni bil-kondizzjoni li jingħata trattament reċiproku.

TITOLU VI

L-IMPORTAZZJONI TA' SUSTANZI TERAPEWTIĊI, MEDIĊINI, ANNIMALI TAL-LABORATORJU U SUSTANZI BIJOLOĠIĊI JEW KIMIĊI

Kapitolu I

Annimali tal-laboratorju u sustanzi bijoloġiċi jew kimiċi maħsuba għal riċerka

Artikolu 35

1. Dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati mad-dhul:

- (a) annimali preparati b'mod speċjali u mibgħuta mingħajr hlas għall-użu fil-laboratorju;
- (b) sustanzi bijoloġiċi jew kimiċi:
 - li jkunu importati mingħajr hlas mit-territorju ta' Stat Membru iehor, jew
 - li jkunu importati minn pajjiżi barra mill-Komunità suġġetti għal-limitazzjonijiet u l-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 60(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) nru 918/83 tat-28 ta' Marzu 1983 li jwaqqaf sistema tal-Komunità għal għajnuniet mit-taxxa ta' dwana ⁽¹⁾.

2. L-eżenzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun limitata għall-annimali u sustanzi bijoloġiċi jew kimiċi li jkunu maħsuba għal:

- jew stabbilimenti pubbliċi li joperaw prinċipalment fl-edukazzjoni jew ir-riċerka xjentifika, inklużi dawk id-dipartimenti ta' l-Istabbilimenti pubbliċi li joperaw prinċipalment fl-edukazzjoni jew ir-riċerka xjentifika,
- jew stabbilimenti privati li prinċipalment joperaw fl-edukazzjoni jew ir-riċerka xjentifika u jkunu awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri sabiex jirċievu dawk l-oġġetti eżentati mit-taxxa.

⁽¹⁾ ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

Kapitolu II

Sustanzi terapewtiċi ta' oriġini umana u gruppi tad-demmu u tissue-typing reagents

Artikolu 36

1. Mingħajr preġudizzju għall-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 14(1)(a) tad-Direttiva 77/388/KEE u soġġetti għall-Artikolu 37, dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati:

- (a) sustanzi terapewtiċi ta' oriġini umana;
- (b) reaġenti li juru l-grupp tad-demmu;
- (ċ) *tissue-typing reagents*.

2. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 1:

- “sustanzi terapewtiċi ta' oriġini umana” tfisser demm uman u d-derivattivi tiegħu (demmu uman shih, plażma umana mnixxa, albumina umana u soluzzjonijiet fissi ta' proteina tal-plażma umana, *immunoglobulin* umana u *fibrinogen* umana),
- “reaġenti li juru l-grupp tad-demmu” tfisser ir-reaġenti kollha, kemm ta' oriġini umana, ta' l-annimal, tal-pjanti jew ta' oriġini iehor użati biex ikunu magħrufa l-inkompatibbiltajiet tad-demmu,
- “*tissue-typing reagents*” tfisser ir-reaġenti kollha kemm jekk ta' oriġini umana, ta' l-annimali jew ta' oriġini iehor użati biex ikunu magħrufa t-tipi tat-tessuti umani.

Artikolu 37

L-eżenzjoni għandha tkun limitata għall-prodotti li:

- (a) ikunu mahsuba għall-istituzzjonijiet jew laboratorji approvati mill-awtoritajiet kompetenti, biex jintużaw esklussivament għall-ghanijiet mediċi jew xjentifiċi;
- (b) ikunu akkumpanjati b'ċertifikat ta' konformità mahruġ minn korp li jkun debitament awtorizzat fil-pajjiż tat-tluq;
- (ċ) ikunu f'kontenituri li jkollhom tikketta speċjali li tidentifikahom.

Artikolu 38

L-eżenzjoni għandha tinkludi pakkeġġjar speċjali li jkun meħtieġ għat-trasport ta' sustanzi terapewtiċi ta' oriġini umana jew

reaġenti tal-grupp tad-demmu jew *tissue-typing* u kull solvent u aċċessorji meħtieġa għall-użu tagħhom li jistgħu jkunu nkluzi fil-kunsinni.

Kapitolu III

Prodotti farmaċewtiċi użati f'attivitajiet sportivi internazzjonali

Artikolu 39

Prodotti farmaċewtiċi għall-użu mediku uman jew veterinarju minn persuni jew annimali li jipparteċipaw fl-attivitajiet internazzjonali sportivi għandhom, fil-limitazzjonijiet meħtieġa biex ikunu sodisfatti r-rekwiżiti matul il-perjodu li fih ikun fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni jkunu eżentati mad-dhul.

TITOLU VII

OĠĠETTI GħALL-ORGANIZZAZZJONIJET TAL-KARITÀ JEW FILANTROPIĊI

Artikolu 40

L-Istati Membri jistgħu jimponu limitu fuq il-kwantità jew il-valur ta' l-oġġetti msemmija fl-Artikoli 41 sa 55, sabiex jirrimedjaw kull abbuż u biex jikkumbattu t-tgħawwiġ prinċipali tal-kompetizzjoni.

Kapitolu I

Oġġetti importati għall-ghanijiet ġenerali

Artikolu 41

1. Bla hsara għall-Artikoli 42 sa 44, dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati mad-dhul:

- (a) htigijiet bażiċi miksuba mingħajr hlas u importati minn organizzazzjonijiet ta' l-Istat jew organizzazzjonijiet tal-karità jew filantropiċi oħrajn approvati mill-awtoritajiet kompetenti għal distribuzzjoni mingħajr hlas lil persuni fil-bżonn;
- (b) oġġetti ta' kull deskrizzjoni mibgħuta mingħajr hlas, minn persuna jew organizzazzjoni li tinsab fxi pajjiż minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni, u mingħajr intenzjoni kummerċjali da parti ta' dak li jibgħat, lill-organizzazzjonijiet ta' l-Istat jew organizzazzjonijiet tal-karità jew filantropiċi approvati mill-awtoritajiet kompetenti, sabiex jintużaw għal attivitajiet biex jinġabru l-fondi f'attivitajiet okkażjonali tal-karità għall-benefiċċju tal-persuni fil-bżonn;

(ċ) apparat u materjal ta' l-uffiċċju mibghuta mingħajr hlas, minn xi persuna jew organizzazzjoni li tinsab f'xi pajjiż minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni, u mingħajr ebda intenzjoni kummerċjali da parti ta' dak li jibghat, lill-organizzazzjonijiet tal-karità jew filantropiċi approvati mill-awtoritajiet kompetenti biex jintużaw biss għall-għanijiet biex ikunu mil-qugħa l-htigijiet tagħhom jew biex jilhqgħu l-għanijiet dikjarati tagħhom tal-karità jew filantropiċi.

2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1 (a) "htigijiet bażiċi" tfisser daww l-oġġetti meħtieġa biex jilhqgħu l-htigijiet immedjati tal-bniedem, e.ż. ikel, mediċini, ilbies u hwejjeġ tas-sodda.

Artikolu 42

L-eżenzjoni m'għandhiex tingħata għar-rigward ta':

- (a) prodotti alkoliċi;
- (b) tabakk jew prodotti tat-tabakk;
- (ċ) kafe u te;
- (d) vetturi bil-mutur minbarra ambulanzi.

Artikolu 43

L-eżenzjoni għandha tingħata biss lill-organizzazzjonijiet li l-proċeduri tal-kontijiet tagħhom jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti li jissorveljaw l-operazzjonijiet tagħhom u li joffru l-garanziji kollha meqjusa meħtieġa.

Artikolu 44

1. L-oġġetti eżentati ma jistgħux jitpoġġew għal self, kiri jew trasferiment mill-organizzazzjoni intitolata għall-eżenzjoni, kemm jekk bi hlas jew mingħajr hlas, għall-għanijiet minbarra daww stabbiliti fl-Artikoli 41(1)(a) u (b), kemm-il darba l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux informati b'dan bil-quddiem.

2. Kemm-il darba l-oġġetti u l-apparat jiġu mislufa, mikrija jew trasferiti li xi organizzazzjoni intitolata li tibbenefika minn eżenzjoni skond l-Artikoli 41 u 43, l-eżenzjoni tkompli tingħata sakemm din ta' l-aħħar tuża l-oġġetti u l-apparat għall-għanijiet li jagħtu d-dritt għal dik l-eżenzjoni.

Fil-każijiet l-oħra, is-self, kiri jew trasferiment għandhom ikunu soġġetti għall-pagament minn qabel tat-taxxa fuq il-valur miżjud bir-rata applikabbli fid-data tas-self, kiri jew trasferiment, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u apparat u tal-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 45

1. L-organizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 41 li ma jibqgħux jaderixxu mal-kondizzjonijiet li jintitolawhom għall-eżenzjoni, jew li jkunu qed jipproponu li jużaw l-oġġetti u l-apparat eżentati mad-dhul għall-għanijiet minbarra daww li hemm ipprovdut għalihom f'dak l-Artikolu, għandhom jinfurmaw ukoll lill-awtoritajiet kompetenti.

2. L-oġġetti li jibqgħu fil-pussess ta' l-organizzazzjonijiet li ma jibqgħux jaderixxu mal-kondizzjonijiet li jagħtu l-eligibilità għall-eżenzjoni għandhom ikunu soġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud rilevanti għall-importazzjoni bir-rata applikabbli fid-data li fiha daww il-kondizzjonijiet ma jibqgħux ikunu aderiti, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-apparat u l-valur kif aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

3. Oġġetti użati mill-organizzazzjoni li tibbenefika mill-eżenzjoni għall-għanijiet minbarra daww kif ipprovdut fl-Artikolu 41 għandhom ikunu soġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud rilevanti għall-importazzjoni bir-rata applikabbli fid-data li fiha dawn jintużaw għal użu iehor abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u apparat u l-valur kif aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Kapitolu II

Oġġetti importati għall-benefiċċju ta' persuni b'diżabilità

Artikolu 46

1. Oġġetti ddisinjati b'mod speċjali għall-edukazzjoni, impjeg jew avvanz soċjali ta' l-għomja jew persuni oħrajn b'diżabilità fiżika jew mentali għandhom ikunu eżentati mad-dhul meta:

- (a) dawn ikunu importati minn istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet li prinċipalment jaħdmu fl-edukazzjoni ta' jew fil-provvista ta' assistenza lil persuni b'diżabilità u jkun awtorizzati mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li jircievu daww l-oġġetti eżentati mit-taxxa; u
- (b) dawn ikunu mogħtija lil daww l-istituzzjonijiet jew l-organizzazzjonijiet mingħajr hlas u mingħajr intenzjoni kummerċjali min-naha tad-donatur.

2. L-eżenzjoni għandha tghodd għal *spare parts* speċifiċi, komponenti jew aċċessorji speċifikament għall-oġġetti in kwistjoni u għall-ghodda li għandhom jintużaw għall-manutenzjoni, iċċekkjar, kalibrazzjoni u tiswija ta' l-imsemmija oġġetti, sakemm daww l-*spare parts*, komponenti, aċċessorji jew ghodda jkun importati fl-istess hin ta' l-imsemmija oġġetti jew, jekk importati

sussegwentement, li dawn ikunu jistgħu jiġu identifikati bhala li jkunu mahsuba għall-oġġetti li qabel kienu eżentati mad-dhul jew li jistgħu jkunu eliġibbli li jkunu hekk eżentati fl-istess hin meta dak id-dhul ikun mitlub għall-*ispare parts*, komponenti jew aċċessorji speċifiċi u l-ghodda in kwistjoni.

3. L-oġġetti eżentati mad-dhul ma jistgħux ikunu użati għall-ghanijiet minbarra l-edukazzjoni, impjeg jew avvanz soċjali ta' persuni għomja jew persuni b'diżabilità oħra.

Artikolu 47

1. L-oġġetti eżentati mad-dhul jistgħu jiġu mislufa, mikrija jew trasferiti kemm bi hlas jew mingħajr hlas, mill-istituzzjonijiet jew organizzazzjonijiet benefiċjarji fuq bażi mhux ta' profitt lill-persuni msemmija fl-Artikolu 46 li magħhom għandhom x'jaqsmu, mingħajr il-hlas tat-taxxa fuq il-valur miżjud fuq l-importazzjoni.

2. L-ebda self, kiri jew trasferiment ma jistgħu jkunu magħmula taht il-kondizzjonijiet minbarra dawk ipprovduti fil-paragrafu 1 sakemm l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux l-ewwel ġew infurmati.

Kemm-il darba oġġett ikun misluf, mikri jew trasferit lil xi istituzzjoni jew organizzazzjoni li tkun intitolata li tibbenefika minn din l-eżenzjoni, l-eżenzjoni tkompli tinghata, sakemm din ta' l-aħħar tuża l-oġġett għall-ghanijiet li jagħtu d-dritt għal dik l-eżenzjoni.

Fil-kazijiet l-oħra, self, kiri jew trasferiment għandu jkun soġġett għall-pagament bil-quddiem tat-taxxa fuq il-valur miżjud, bir-rata applikabbli fid-data tas-self, kiri jew trasferiment, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 48

1. L-istituzzjonijiet jew l-organizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 46 li ma jibqgħux jaderixxu mal-kondizzjonijiet li jintitolawhom għall-eżenzjoni, jew li qed jipproponu li jużaw l-oġġetti eżentati mad-dhul għal finijiet minbarra dawk ipprovduti b'dak l-Artikolu għandhom jinfurmaw b'dan lill-awtoritajiet kompetenti.

2. L-oġġetti li jibqgħu fil-pussess ta' l-istituzzjonijiet jew l-organizzazzjonijiet li ma jibqgħux jaderixxu mal-kondizzjonijiet li jintitolawhom għall-eżenzjoni għandhom ikunu soġġetti għat-taxxa rilevanti fuq il-valur miżjud bir-rata applikabbli fid-data li fiha dawk il-kondizzjonijiet ma jibqgħux ikunu aderiti, abbażi tat-

tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

3. L-oġġetti użati mill-istituzzjoni jew l-organizzazzjoni li tibbenefika mill-eżenzjoni għal ghanijiet minbarra dawk ipprovduti fl-Artikolu 46 għandhom ikunu soġġetti għat-taxxa rilevanti fuq il-valur miżjud bir-rata applikabbli fid-data li fiha dawn jintużaw mod ieħor abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Kapitolu III

L-oġġetti importati għall-benefiċċju ta' vittmi ta' diżastru

Artikolu 49

1. Soġġetti għall-Artikoli 50 sa 55, l-oġġetti importati minn organizzazzjonijiet ta' l-Istat jew organizzazzjonijiet oħra tal-karità jew filantropiċi approvati mill-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu eżentati mad-dhul meta dawn ikunu mahsuba:

- (a) għad-distribuzzjoni mingħajr hlas lil vittmi ta' diżastri li jaffettwaw it-territorju ta' xi Stat Membru jew aktar; jew
- (b) li jkunu disponibbli mingħajr hlas għall-vittmi ta' dawk id-diżastri, filwaqt li jibqgħu il-proprjetà ta' l-organizzazzjonijiet in kwistjoni.

2. L-oġġetti importati minn aġenziji li jipprovdur għajnnuna kontra d-diżastri sabiex jintlaħqu l-htigijiet tagħhom matul il-perjodu ta' l-attività tagħhom għandhom jibbenefikaw ukoll mill-eżenzjoni msemmija fil-paragrafu 1 mad-dhul taht l-istess kondizzjonijiet.

Artikolu 50

L-ebda eżenzjoni m'għandha tinghata għal materjali u apparat mahsuba biex jergħu jinbnew mill-ġdid arei tad-diżastru.

Artikolu 51

L-ghoti ta' l-eżenzjoni għandhu jkun soġġett għal deċiżjoni mill-Kummissjoni, li taġixxi fuq talba ta' l-Istat Membru jew stati nteressati skond il-proċedura ta' emerġenza li tinkludi l-konsultazzjoni ta' l-Istati Membri l-oħra. Din id-deċiżjoni għandha, meta jkun meħtieġ, tistabbilixxi l-iskop u l-kondizzjonijiet ta' l-eżenzjoni.

Sakemm ikun hemm notifika tad-deċiżjoni tal-Kummissjoni, l-Istati Membri milquta minn xi diżastru jistgħu jawtorizzaw is-sospensjoni tat-taxxa fuq il-valur miżjud dwar importazzjoni li tkun dovuta fuq l-oġġetti importati għall-ghanijiet deskritti

fl-Artikolu 49, soġġetti għall-obbligazzjoni mill-organizzazzjoni li timporta li thallas dik it-taxxa jekk l-eżenzjoni ma tinghatax.

Artikolu 52

L-eżenzjoni għandha tinghata biss lill-organizzazzjonijiet li l-proċeduri ta' kontijiet tagħhom jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti li jissorveljaw l-operazzjonijiet tagħhom u li joffru l-garanziji kollha meqjusa meħtieġa.

Artikolu 53

1. L-organizzazzjonijiet li jibbenefikaw mill-eżenzjoni ma jistgħux jisilfu, jikru jew jitransferixxu, kemm bi hlas jew le, l-oġġetti msemmija fl-Artikolu 49(1) taht kondizzjonijiet ohra barra dawk stabbiliti f'dak l-Artikolu mingħajr avviż bil-quddiem tiegħu lill-awtoritajiet kompetenti.

2. Kemm-il darba l-oġġetti jiġu mislufa, mikrija jew trasferiti lil xi organizzazzjoni li tkun intitolata li tibbenefika mill-eżenzjoni bis-saħħa ta' l-Artikolu 49, l-eżenzjoni għandha tibqa' tinghata, sakemm din ta' l-aħħar tuża l-oġġetti għall-ghanijiet li jagħtu d-dritt għal dik l-eżenzjoni.

F'każijiet l-ohra, self, kiri jew trasferiment għandu jkun soġġett għall-pagament bil-quddiem tat-taxxa fuq il-valur miżjud, bir-rata applikabbli fid-data tas-self, kiri jew trasferiment, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 54

1. L-oġġetti msemmija fl-Artikolu 49(1)(b), wara li dawn ma jibqgħux ikunu wżati minn vittmi tad-diżastru, ma jistgħux jiġu mislufa, mikrija jew trasferiti, kemm jekk bi hlas jew mingħajr hlas, kemm-il darba l-awtoritajiet kompetenti ma jkunux avżati bil-quddiem.

2. Kemm-il darba l-oġġetti jiġu mislufa, mikrija jew trasferiti lil xi organizzazzjoni li tkun intitolata li tibbenefika minn eżenzjoni skond l-Artikolu 49 jew, lil xi organizzazzjoni intitolata li tibbenefika minn eżenzjoni skond l-Artikolu 41(1)(a), l-eżenzjoni għandha tkompli tinghata, sakemm dawk l-organizzazzjonijiet jużawhom għall-ghanijiet li jagħtu d-dritt għal dik l-eżenzjoni.

F'każijiet l-ohra, self, kiri jew trasferiment għandu jkun soġġett għall-pagament bil-quddiem tat-taxxa fuq il-valur miżjud, bir-rata applikabbli fid-data tas-self, kiri jew trasferiment, abbażi tat-tip ta'

l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 55

1. L-organizzazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 49 li ma jibqgħux jaderixxu mal-kondizzjonijiet li jintitolawhom għall-eżenzjoni, jew li jkunu qed jipproponu li jużaw l-oġġetti eżentati mad-dhul għall-ghanijiet minbarra dawk li hemm ipprovduti għalihom f'dak l-Artikolu għandhom jinfurmaw ukoll b'dan lill-awtoritajiet kompetenti.

2. Fil-każ ta' l-oġġetti li jibqgħu fil-pussess ta' organizzazzjonijiet li ma jibqgħux jaderixxu mal-kondizzjonijiet li jintitolawhom għall-eżenzjoni, meta dawn jiġu trasferiti lil xi organizzazzjoni li tkun intitolata li tibbenefika minn eżenzjoni bis-saħħa ta' dan il-kapitolu jew, lil xi organizzazzjoni intitolata li tibbenefika minn eżenzjoni skond l-Artikolu 41, l-eżenzjoni għandha tkompli tinghata, sakemm l-organizzazzjoni tuża l-oġġetti in kwistjoni għall-ghanijiet li jagħtu d-dritt għal dawk l-eżenzjonijiet. F'każijiet l-ohra, l-oġġetti għandhom ikunu soġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud rilevanti għall-importazzjoni bir-rata applikabbli fid-data li fiha dawk il-kondizzjonijiet ma jibqgħux ikunu aderiti, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

3. L-oġġetti użati mill-organizzazzjoni li tibbenefika mill-eżenzjoni għall-ghanijiet minbarra dawk ipprovduti f'dan Kapitolu jkunu soġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud ta' l-importazzjoni rilevanti bir-rata applikabbli fid-data li fiha dawn jintużaw għal użu ieħor, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

TITOLU VIII

L-IMPORTAZZJONI FIL-KUNTEST TA' ĊERTI ASPETTI TA' RELAZZJONIJET INTERNAZZJONALI

Kapitolu I

Dekorazzjonijiet onorari jew rikonoxximenti

Artikolu 56

Mal-wiri ta' xhieda sodisfaċenti lill-awtoritajiet kompetenti mill-persuni interessati, u sakemm l-operazzjonijiet involuti m'huma bl-ebda mod ta' karattru kummerċjali, l-eżenzjoni għandha tinghata għar-rigward ta':

- (a) dekorazzjonijiet mogħtija mill-gvern ta' xi pajjiż minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni lill-persuni li l-post normali tar-residenza tagħhom hu fl-Istat ta' l-aħħar;
- (b) tazzi, medalji u oġġetti simili ta' natura essenzalment simbolika li, wara li jkunu nġataw f'xi pajjiż minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni lil persuni li għandhom il-post normali tar-residenza tagħhom fl-Istat ta' l-aħħar bħala rikonoxximent ta' l-attivitajiet tagħhom fl-oqsma bhall-arti, ix-xjenzi, l-isport jew is-servizz pubbliku jew b'rikonoxximent tal-mertu f'xi attività partikolari, huma importati minn dawn il-persuni stess;
- (ċ) tazzi, medalji u oġġetti simili ta' natura essenzalment simbolika li jingħataw mingħajr ħlas minn awtoritajiet jew persuni stabbiliti f'xi pajjiż minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni, sabiex ikunu pprezentati fit-territorju ta' l-Istat ta' l-aħħar għall-istess għanijiet bħal dawk imsemmija f'(b).

Kapitolu II

Rigali li tircievi fil-kuntest ta' relazzjonijiet internazzjonali

Artikolu 57

Mingħajr preġudizzju, meta jkun rilevanti, għad-disposizzjonijiet applikabbli għall-moviment internazzjonali ta' vjaġġaturi, u soġġetti għall-Artikoli 58 u 59, l-eżenzjoni għandha tingħata għar-rigward ta' l-oġġetti:

- (a) importati minn persuni li għamlu xi żjara uffiċjali f'xi pajjiż minbarra dak tar-residenza normali tagħhom u li rċevew dawk l-oġġetti f'dik l-okkażjoni bħala rigali mill-awtoritajiet ospiti;
- (b) importati minn persuni li jġu biex jagħmlu żjara uffiċjali fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni u li beħsiebhom joffruhom f'dik l-okkażjoni bħala rigali lill-awtoritajiet ospiti;
- (ċ) mibgħuta bħala rigali, b'turija ta' hbiberija jew rieda tajba, minn xi korp uffiċjali, awtorità pubblika jew grupp li jagħmel xi attività fl-interess pubbliku li jkun stabbilit f'xi pajjiż minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni, lil xi korp uffiċjali, awtorità pubblika jew grupp li jagħmel xi attività fl-interess pubbliku li se ssir fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni u approvat mill-awtorità kompetenti biex jircievi dawk l-oġġetti eżentati mit-taxxa.

Artikolu 58

M'għandha tingħata l-ebda eżenzjoni għall-prodotti alkoliċi, tabakk jew prodotti tat-tabakk.

Artikolu 59

L-eżenzjoni għandha tingħata biss:

- meta l-oġġetti mahsuba bħala rigali jkunu offruti fuq bażi okkażjonali,
- meta dawn ma jirrapreżentawx, min-natura tagħhom, valur jew kwantità, l-ebda interess kummerċjali,
- jekk dawn ma jkunux użati għal għanijiet kummerċjali.

Kapitolu III

Oġġetti li se jintużaw minn rejiet jew kapijiet ta' stat

Artikolu 60

L-eżenzjoni mit-taxxa, fil-limitazzjonijiet u taħt il-kondizzjonijiet stabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti, għandha tingħata għar-rigward ta':

- (a) rigali lil renjanti u kapijiet ta' Stat;
- (b) l-oġġetti li għandhom jintużaw jew ikkunsmati minn renjanti u kapijiet ta' Stat ta' Stat iehor, jew minn persuni li uffiċjalment jirrapreżentawhom, matul il-mawra uffiċjali fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni. Iżda, l-eżenzjoni tista' ssir soġġetta, mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni, għal trattament reċiproku.

Id-disposizzjonijiet tas-sottoparagrafu preċedenti huma wkoll applikabbli għall-persuni li jgawdu prerogattivi fuq livell internazzjonali bħal dawk li għandhom ir-renjanti jew kapijiet ta' stat.

TITOLU IX

IMPORTAZZJONI TA' OĠĠETTI GĦALL-PROMOZZJONI TAL-KUMMERĊ

Kapitolu I

Kampjuni ta' valur negliġibbli

Artikolu 61

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 65(1)(a), kampjuni ta' oġġetti li jkollhom valur negliġibbli u li jistgħu jintużaw biss biex

jintalbu ordnijiet għal oġġetti tat-tip li jirrapreżentaw għandhom ikunu eżentati mad-dhul.

Artikolu 64

2. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jehtieġu li ċerti oġġetti, biex jikkwalifikaw għall-eżenzjoni mad-dhul, isiru permanentement mhux tajbin għall-użu billi jitqattgħu, jittaqbu, jew jiġu mmarkati b'mod ċar u li ma jithassarx, jew permezz ta' xi proċess ieħor, sakemm dik l-operazzjoni ma tiddistruggix il-karattru tagħhom bhala kampjuni.

L-oġġetti għall-għanijiet ta' promozzjoni, li ma jkollhom l-ebda valur kummerċjali intrinsiku, mibgħut minghajr hłas mill-fornituri lill-klijenti tagħhom li, barra l-funzjoni tagħhom ta' promozzjoni, mhumiex tajbin li jintużaw għandhom ukoll ikunu eżentati mad-dhul.

3. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1, "kampjuni ta' oġġetti" tfisser kull oġġett li jirrapreżenta xi tip ta' oġġetti li l-mod jew preżentazzjoni u l-kwantità tiegħu, għall-oġġetti ta' l-istess tip jew kwalità, ma jippermettux l-użu tiegħu minbarra dak biex jittieħdu ordnijiet.

Kapitolu III

Oġġetti użati jew ikkunsmati f'fiera kummerċjali jew attività simili

Artikolu 65

Kapitolu II

Materjal stampat u materjal ta' promozzjoni

Artikolu 62

Sogġett għall-Artikolu 63, materjal stampat għal finijiet ta' promozzjoni bħal katalgi, listi ta' prezzijiet, direzzjonijiet għall-użu jew brochures għandhom ikunu eżentati mad-dhul sakemm dawn jirreferu għal:

- (a) oġġetti għall-bejgħ jew kiri, jew
- (b) trasport, assigurazzjoni kummerċjali jew servizzi bankarji offruti

Minn xi persuna stabbilita barra mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

Artikolu 63

L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 62 għandha tkun limitata għar-reklami stampati li jaderixxu mal-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) materjal stampat għandu juri b'mod ċar l-isem ta' l-impriza li tipproduċi, tbiegħ jew tikri l-oġġetti, jew li toffri s-servizzi li għalihom dan jirreferi;
- (b) kull kunsinna għandu jkollha mhux aktar minn dokument wiehed jew kopja waħda ta' kull dokument jekk din tkun magħmula minn diversi dokumenti. Il-kunsinni li jkollhom diversi kopji ta' l-istess dokument jistgħu madanakollu jingħataw l-eżenzjoni sakemm il-piż gross totali tagħhom ma jeċ-ċedix kilogramm;
- (ċ) materjal stampat jista' ma jkunx issoġġettjat għall-kunsinni raggruppati mill-istess mittent lill-istess destinatariju.

1. Sogġetti għall-Artikoli 66 sa 69, dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati mad-dhul:

- (a) kampjuni rappreżentattivi żgħar ta' l-oġġetti mahsuba għal xi fiera kummerċjali jew attività simili;
- (b) oġġetti importati biss sabiex ikunu murija jew sabiex juru magni u apparat li jkunu għall-wiri f'xi fiera kummerċjali jew attività simili;
- (ċ) diversi materjali ta' valur żgħir, bħal żebgħa, verniċ u wallpaper, li jintużaw fil-bini, muntaġġ u dekorazzjoni ta' stands temporanji f'xi fiera kummerċjali jew attività simili, li jkunu distrutti meta jintużaw;
- (d) materjal stampat, katalgi, prospetti, listi tal-prezzijiet, posters għall-promozzjoni, kalendarji, kemm jekk bl-istampi jew le, ritratti mhux fil-gwarniċ u oġġetti oħra mogħtija minghajr hłas sabiex ikunu promossi l-oġġetti murija f'xi fiera kummerċjali jew attività simili.

2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1, "fiera kummerċjali jew attività simili" tfisser:

- (a) esibizzjonijiet, fieri, wirjiet u attivitajiet simili konnessi mal-kummerċ, l-industrija, l-agrikultura jew ix-xogħol ta' l-idejn;
- (b) wirjiet u attivitajiet imtella' primarjament għal raġunijiet ta' karità;
- (ċ) wirjiet u attivitajiet imtella' primarjament għal raġunijiet xjentifiċi, tekniċi, tax-xogħol ta' l-idejn, artistiki, edukattivi jew kulturali jew raġunijiet sportivi, għal raġunijiet reliġjużi jew raġunijiet ta' qima, attività trejd unjonistika jew turizmu, jew sabiex tkun promossa l-konozzenza internazzjonali;

- (d) laqgħat ta' rappreżentanti ta' organizzazzjonijiet internazzjonali jew entitajiet kollettivi;
- (e) ċerimonji uffiċjali jew k commemorattivi u laqgħat;

Izda mhux għal wirjiet imtella' għal raġunijiet privati f'hażniet kummerċjali jew f'postijiet li jbiegħu l-oġġetti.

Artikolu 66

L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 65(1)(a) għandha tkun limitata għall-kampjuni li:

- (a) ikunu importati mingħajr hłas bhala tali jew ikunu miksuba fil-wirja minn oġġetti importati bil-grossa;
- (b) ikunu esklussivament distribwiti mingħajr hłas lill-pubbliku fil-wirja għall-użu jew konsum mill-persuni li lilhom ikunu ġew offruti;
- (c) ikunu identifikabbli bhala kampjuni tal-promozzjoni ta' valur unitarju baxx;
- (d) ma jistax isir bejgħ tagħhom faċilment, meta jkun xieraq, ikunu ppakkjati b'tali mod li l-kwantità ta' l-oġġetti in kwistjoni tkun aktar baxxa mill-inqas kwantità ta' l-istess oġġetti attwalment mibjugħ fis-suq;
- (e) fil-każ ta' oġġetti ta' l-ikel u xorb mhux ippakkjati kif imsemmi hawn fuq f'(d), ikunu kkunsmati fuq il-post tal-wirja;
- (f) fil-valur u l-kwantità totali tagħhom, ikunu xierqa għannatura tal-wirja, in-numru ta' viżitaturi u l-kobor tal-parteeċipazzjoni ta' l-esibituri.

Artikolu 67

L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 65(1)(b) għandha tkun limitata għall-oġġetti li huma:

- (a) ikkunsmati jew meqruda fil-wirja, u
- (b) ikunu xierqa, fil-valur u l-kwantità totali tagħhom, għannatura tal-wirja, in-numru ta' viżitaturi u iż-żmien sakemm jistgħu jipparteċipaw l-esibituri.

Artikolu 68

L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 65(1)(d) għandha tkun limitata għall-materjal stampat u l-oġġetti għall-finijiet ta' promozzjoni li:

- (a) ikunu esklussivament maħsuba biex ikunu distribwiti mingħajr hłas lill-pubbliku fil-post fejn issir il-wirja;

- (b) fil-valur u l-kwantità totali tagħhom, ikunu xierqa għannatura tal-wirja, in-numru ta' viżitaturi u sakemm jistgħu jipparteċipaw l-esibituri.

Artikolu 69

L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 65(1)(a) u (b) m'għandhiex tingħata għal:

- (a) prodotti alkoliċi;
- (b) tabakk jew prodotti tat-tabakk;
- (c) karburanti, kemm solidi, likwidi jew gassużi.

TITOLU X

OGĠETTI IMPORTATI GħALL-FINIJIET TA' EŻAMI, ANALIŻI JEW TESTIJIET

Artikolu 70

Sogġeti għall-Artikoli 71 sa 76, l-oġġetti li tkun ser issirilhom l-eżami, l-analiżi jew it-testijiet biex ikunu magħrufa l-komposizzjoni, il-kwalità jew karatteristiċi tekniċi ohra tagħhom għall-finijiet ta' informazzjoni jew riċerka industrijali jew kummerċjali għandhom ikunu eżentati mad-dhul.

Artikolu 71

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 74, l-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 70 għandha tingħata biss bil-kondizzjoni li l-oġġetti li ser ikunu eżaminati, analizzati jew ittestjati jkunuwzati kompletament jew distrutti fil-kors ta' l-eżami, ta' l-analiżi jew tat-test.

Artikolu 72

M'għandha tingħata l-ebda eżenzjoni għar-rigward ta' l-oġġetti wżati fl-eżami, fl-analiżi jew fit-testijiet li minnhom infushom jikkostitwixxu operazzjonijiet ta' promozzjoni għal bejgħ.

Artikolu 73

L-eżenzjoni għandha tingħata biss għar-rigward tal-kwantitajiet ta' l-oġġetti li huma meħtieġa strettament għall-għan li dwaru jkunuw importati. Dawn il-kwantitajiet għandhom f'kull każ ikunu sabbiliti mill-awtoritajiet kompetenti, li jikkunsidraw l-imsemmi għan.

Artikolu 74

1. L-eżenzjoni msemmija fl-Artikolu 70 għandha tkopri l-oġġetti li mhumiex użati kompletament jew distrutti matul l-eżami, l-analizi jew it-testijiet, sakemm il-prodotti li jifdal ikunu, bi ftehim ma' u taht is-superviżjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti:

- kompletament distrutti jew miġjuba kummerċjalment mingħajr valur mat-tlestija ta' l-eżami, l-analizi jew it-test, jew
- ċeduta lill-Istat mingħajr ma tikkawżalu xi spiża, fejn dan ikun possibbli taht il-liġi nazzjonali, jew
- f'ċirkostanzi tasew iġġustifikati, esportati barra mit-territorju ta' l-Istat Membru ta' l-importazzjoni.

2. Għall-għanijiet tal-paragrafu 1, "prodotti li jifdal" tfisser prodotti li jirriżultaw mill-eżamijiet, mill-analizi jew mit-testijiet ta' l-oġġetti mhux attwalment użati.

Artikolu 75

Barra meta l-Artikolu 74(1) ikun applikat, il-prodotti li jifdal fl-aħħar ta' l-eżamijiet, l-analizi jew it-testijiet imsemmija fl-Artikolu 70 għandhom ikunu soġġetti għat-taxxa fuq il-valur miżjud rilevanti, bir-rata applikabbli fid-data tat-tlestija ta' l-eżamijiet, l-analizi jew it-testijiet, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Iżda, il-parti interessata tista', bil-ftehim u taht is-superviżjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, tibdel il-prodotti li jifdal fi skart jew biċċiet. F'dan il-każ, it-taxxi tas-sisa ta' l-importazzjoni għandhom ikunu daww applikabbli għal dak l-iskart jew biċċiet fil-hin tal-bidla.

Artikolu 76

Il-perjodu li fih l-eżamijiet, l-analizi jew it-testijiet għandhom isiru u l-formalitajiet amministrattivi għandhom ikunu lesti sabiex ikun assigurat li l-użu ta' l-oġġetti għall-finijiet maħsuba għandu jkun stabbilit mill-awtoritajiet kompetenti.

TITOLU XI

EŻENZJONIJIET MIXXELLANJI

Kapitolu I

Kunsinni mibgħuta lill-organizzazzjonijiet li jiproteġu d-drittijiet ta' l-awtur jew privattivi industrijali u kummerċjali

Artikolu 77

Marki tal-kumpanniji, mudelli jew disinni u d-dokumenti relattivi, kif ukoll l-applikazzjonijiet għal patenti għal invenzjoni jew simili, li għandhom ikunu sottomessi lill-entitajiet li huma kompetenti li jitrattaw mal-protezzjoni tad-drittijiet ta' l-awtur jew il-protezzjoni ta' privattivi industrijali jew kummerċjali għandhom ikunu eżentati mad-dhul.

Kapitolu II

Letteratura ta' informazzjoni turistika

Artikolu 78

Dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati mad-dhul:

- (a) dokumentazzjoni (fuljetti, brochures, kotba, magazins, kotba ta' gwida, posters, kemm jekk fil-gwarniċ jew le, ritratti mhux fil-gwarniċ u ritratti fotografici mkabbra, mapep, kemm jekk illustrati jew le, trasparenzi li jintużaw fuq it-twieqi, u kalendarji illustrati) maħsuba biex ikunu d-distribwiti mingħajr hlas u li l-għan prinċipali tagħhom hu li jinkoraggixxi lill-pubbliku biex iżur pajjiżi barranin, b'mod partikolari sabiex jattendi laqgħat kulturali, turistiċi, sportivi, reliġjużi jew laqgħat jew attivitajiet tal-kummerċ jew tal-professjoni, sakemm dik il-letteratura ma jkollhiex aktar minn 25 % tal-promozzjoni kummerċjali privata u li n-natura ġenerali ta' l-għanijiet promozzjonali jkunu evidenti;
- (b) listi ta' lukandi barranin u kotba tas-sena pubblikati minn aġenziji turistiċi uffiċjali, jew taht l-awspiċi tagħhom, u orarji għal servizzi barranin ta' trasport, sakemm dik il-letteratura tkun maħsuba għad-distribuzzjoni mingħajr hlas u jkollha mhux aktar minn 25 % tal-promozzjoni kummerċjali privata;
- (ċ) materjal ta' riferenza fornit lil rappreżentanti akkreditati jew korrispondenti mahtura minn aġenziji turistiċi nazzjonali u mhux maħsub għal distribuzzjoni, i.e. Kotba tas-sena, listi tan-numri tat-telefon jew telex, listi tal-lukandi, katalogi tal-fieri,

kampjuni ta' oġġetti maħduma bl-idejn ta' valur negligibbli, u letteratura fuq mużewijiet, universitajiet, spas jew stabbilimenti simili oħra.

Kapitolu III

Dokumenti u oġġetti mixxellanji

Artikolu 79

Dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati mad-dhul:

- (a) dokumenti mibghuta mingħajr hlas lis-servizzi pubbliċi ta' l-Istati Membri;
- (b) pubblikazzjonijiet ta' gvernijiet barranin u pubblikazzjonijiet ta' entitajiet internazzjonali uffiċjali maħsuba għal distribuzzjoni mingħajr hlas;
- (c) karti tal-vot għall-elezzjonijiet organizzati minn entitajiet stabbiliti fil-pajjiżi minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni;
- (d) oġġetti li għandhom jingħataw b'xiehda jew għal għanijiet simili lill-qrati jew aġenziji uffiċjali oħra ta' l-Istati Membri;
- (e) kampjuni ta' firem u ċirkulari stampati li jirreferu għall-firem mibghuta bhala parti minn skambji tas-soltu ta' informazzjoni bejn is-servizzi pubbliċi jew stabbilimenti bankarji;
- (f) materjal uffiċjali stampat mibghut lill-banek ċentrali ta' l-Istati Membri;
- (g) rapporti, dikjarazzjonijiet, noti, prospetti, formoli ta' l-applikazzjoni u dokumenti oħra magħmula minn kumpanniji li jkollhom il-kwartieri barra mill-Istat Membru ta' l-importazzjoni u mibghuta lil dawk li jgħorru jew jissot-toskrivu is-sigurtajiet mahruġa minn dawk il-kumpanniji;
- (h) medja reġistrata (*punched cards, sound recordings*, mikrofilms eċċ.) Użati għat-trasmissjoni ta' l-informazzjoni mibghuta mingħajr hlas lill-indirizzat, safejn l-eżenzjoni ma tagħtix lok għal abbużi jew għal tagħwiġ qawwi tal-kompetizzjoni;
- (i) reġistri, arkivji, formoli stampati u dokumenti oħra li jintużaw fil-laqgħat, konferenzi jew kongressi internazzjonali, u rapporti dwar dawk il-laqgħat;
- (j) pjanti, disinji tekniċi, disinni traċċjati, deskrizzjonijiet u dokumenti simili oħra importati bil-għan li jkunu miksuba jew onorati ordnijiet f'xi pajjiż barra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni jew biex ikun hemm parteċipazzjoni f'xi kompetizzjoni li ssir f'dak l-Istat;
- (k) dokumenti li jintużaw fl-eżamijiet miżmuma fl-Istat Membru ta' l-importazzjoni minn istituzzjonijiet stabbiliti f'pajjiż iehor;
- (l) formoli stampati li jintużaw bhala dokumenti uffiċjali fil-moviment internazzjonali ta' vetturi jew oġġetti, fil-qafas tal-konvenzjonijiet internazzjonali;
- (m) formoli stampati, tikketti, biljetti u dokumenti simili mibghuta minn impriżi tat-trasport jew minn impriżi ta' l-industrija tal-lukandi li jinsabu f'xi pajjiż barra dak l-Istat Membru ta' l-importazzjoni lil aġenziji ta' l-ivvjagġar stabbiliti f'dak l-Istat;
- (n) formoli stampati u biljetti, fatturi tat-tagħbija, biljetti tar-rotta u dokumenti oħrajn kummerċjali jew ta' l-uffiċju li ġew użati;
- (o) formoli uffiċjali stampati minn awtoritajiet nazzjonali jew internazzjonali, u oġġetti stampati li jikkonformaw ma' l-istandards internazzjonali mibghuta għal distribuzzjoni minn assoċjazzjonijiet ta' pajjiżi barra dak l-Istat Membru ta' l-importazzjoni lil assoċjazzjonijiet korrispondenti li jinsabu f'dak l-Istat;
- (p) ritratti, *slides* u *stereotype mats* għal ritratti, kemm jekk bil-kitba jew le, mibghuta lill-aġenziji ta' l-Istampa lil stampaturi ta' gazzetti jew rivisti;
- (q) oġġetti mnizzla fl-anness ta' din id-Direttiva li huma pprodotti min-nazzjonijiet uniti jew xi waħda mill-aġenziji speċjalizzati tagħha ikun xi jkun l-użu li għalih ikunu maħsuba;
- (r) oġġetti tal-kollezzjonisti u xogħlijiet ta' l-arti ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali li mhumiex maħsuba għall-bejgħ u li huma importati minn mużewijiet, galleriji u istituzzjonijiet oħra approvati mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għall-għan ta' dhul mingħajr il-hlas ta' dazju fuq dawn l-oġġetti. L-eżenzjoni tingħata biss bil-kondizzjoni li l-oġġetti in kwistjoni jkunu importati mingħajr hlas jew, jekk ikunu importati bi hlas, li dawn ma jkunux forniti minn persuna taxxabbli.

Kapitolu IV

Materjali anċillari għall-ħażna u l-protezzjoni ta' l-oġġetti matul it-trasport tagħhom

Artikolu 80

Id-diversi materjali bħal ħabel, tiben, drapp, karta u kartun, injam u plastik li jintużaw għall-ħażna u l-protezzjoni - inkluża l-protezzjoni tas-sħana - ta' l-oġġetti matul it-trasport tagħhom lejn it-territorju ta' xi Stat Membru, għandhom ikunu eżentati mad-dhul, sakemm:

- (a) dawn ma jkunux normalment jistgħu jerġgħu jintużaw; u
- (b) il-ħsieb li jkun sar għalihom jiffirma parti mill-ammont tax-xabbli kif imfisser fl-Artikolu 11 tad-Direttiva 77/388/KEE.

Kapitolu V

Żibel, ġwież u oġġetti ta' l-ikel għall-annimali matul it-trasport tagħhom

Artikolu 81

Żibel, ġwież u oġġetti ta' l-ikel ta' kull deskrizzjoni mpoġġija abbord il-mezzi tat-trasport użati biex iġorru l-annimali lejn it-territorju ta' xi Stat Membru għall-ghan ta' distribuzzjoni lill-istess annimali matul il-vjaġġ għandhom ikunu eżentati mad-dhul.

Kapitolu VI

Karburanti u lubrikanti preżenti f'vetturi tal-mutur ta' l-art

Artikolu 82

1. Soġġetti għall-Artikoli 83 sa 85, dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati mad-dhul:

- (a) karburanti li jinsabu fit-tankijiet *standard* tal-vetturi bil-mutur privati u kummerċjali u mutur;
- (b) karburant li jinsab fit-tankijiet mobbli li jinsabu f'vetturi tal-mutur privati u muturi, b'massimu ta' 10 litri kull vettura u mingħajr preġudizzju għad-disposizzjonijiet nazzjonali fuq l-impirza u t-trasport tal-karburanti.

2. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 1:

- (a) "vettura bil-mutur kummerċjali" tfisser kull vettura tat-triq bil-mutur li minhabba t-tip tal-konstruzzjoni u l-apparat tagħha tkun iddisinjata għal u kapaċi li tittrasporta, kemm bi ħlas jew le:

— aktar minn disa' persuni inklużi s-sewwieq,

— oġġetti,

U kull vettura tat-triq għal xi għan speċjali minbarra t-trasport bħala tali;

- (b) "vettura privata bil-mutur" tfisser kull vettura bil-mutur mhix koperta bit-tifsira f(a);
- (c) "tankijiet *standard*" tfisser it-tankijiet imwahnha b'mod permanenti mill-fabbrikant mal-vetturi kollha bil-mutur ta' l-istess tip bħall-vettura in kwistjoni u mwahnha permanenti magħha tippermetti li l-karburant jkun użat direttament, kemm għall-ghan ta' propulsjoni u, meta jkun xieraq, biex tit-haddem sistema ta' tkessih.

Tankijiet tal-gass imwahnha ma' vetturi bil-mutur iddisinjati għall-użu dirett tal-gass bħala karburanti għandhom ikunu kkkunsidrati wkoll bħala tankijiet *standard*.

Artikolu 83

L-Istati Membri jistgħu jagħmlu limitu fuq l-applikazzjoni ta' l-eżenzjoni għar-rigward tal-karburant li jinsab fit-tankijiet *standard* ta' vetturi kummerċjali bil-mutur għal 200 litru kull vettura għal kull vjaġġ.

Artikolu 84

L-Istati Membri jistgħu jagħmlu limitu fuq l-ammont ta' karburant eżentat mad-dhul fil-każ ta':

- (a) vetturi kummerċjali bil-mutur li jahdmu fit-trasport internazzjonali

— minn pajjiżi terzi għaż-żona tagħhom fuq il-fruntiera, għal fond massimu ta' 25 km f'titjira ta' għasfur,

— minn pajjiżi membru ieħor għaż-żona tal-fruntiera tagħha, għal fond massimu ta' 15 km f'titjira ta' għasfur,

Meta dak it-trasport jikkonsisti fi vjaġġi magħmula minn persuni li joqogħdu f'dik iż-żona;

- (b) vetturi privati bil-mutur li jappartjenu lil persuni li joqogħdu fiż-żona tal-fruntiera, għal fond massimu ta' 15 km f'titjira ta' għasfur, vicin ma' pajjiżi terzi.

Artikolu 85

L-eżenzjoni fuq karburanti mad-dhul ma tistax tintuża f'vettura minbarra dik li fiha jkun gie importat l-anqas ikun imneħhi minn dik il-vettura u mahżun, minbarra meta jkun meħtieġa t-tiswijiet lil dik il-vettura, jew trasferiti bi ħlas jew mingħajr ħlas mill-persuna li tkun ingħatatilha l-eżenzjoni.

Non-konformità mal-paragrafu preċedenti għandu jagħti lok għat-thaddim tat-taxxa fuq il-valur miżjud dwar l-importazzjoni dwar il-prodotti in kwistjoni bir-rata li tkun fis-sehħ fid-data ta' dik in-non konformità, abbażi tat-tip ta' l-oġġetti u l-valur aċċertat jew aċċertat f'dik id-data mill-awtoritajiet kompetenti.

Artikolu 86

L-eżenzjoni msemija fl-Artikolu 82 għandha tapplika wkoll għal-lubrikanti li jingarru f'vetturi bil-mutur u meħtieġa għall-operat normali tagħhom matul il-vjaġġ in kwistjoni.

Kapitolu VII

L-oġġetti għall-kostruzzjoni, manteniment jew tiżjin ta' monumenti lil, jew ċimiterji għal, vittmi tal-gwerra

Artikolu 87

L-eżenzjoni mit-taxxa għandha tingħata għar-rigward ta' l-oġġetti importati minn organizzazzjonijiet awtorizzati għal dak il-ghan mill-awtoritajiet kompetenti, għall-użu fil-kostruzzjoni, żamma fi stat tajjeb jew tiżjin ta' ċimiterji jew oqbra ta', u monumenti lil, vittmi tal-gwerra ta' xi pajjiż minbarra l-Istat Membru ta' l-importazzjoni li jkunu midfuna f'dan l-Istat ta' l-aħhar.

Kapitolu VIII

Twiebet, urni tal-funeral u oġġetti ornamenti tal-funeral

Artikolu 88

Dawn li ġejjin għandhom ikunu eżentati mad-dhul:

- (a) twiebet li jkun fihom kadaveri u urni li jkollhom l-irmied ta' persuni mejta, kif ukoll il-fjuri, kuruni tal-ward u oġġetti ornamenti li normalment jakkumpanjawhom;
- (b) fjuri, kuruni tal-ward u oġġetti ornamenti ohra miġjuba minn persuni li joqogħdu f'xi Stat Membru minbarra dak ta' l-importazzjoni, li jattendu funeral jew imorru jiddekoraw oqbra fit-territorju ta' l-Istat Membru ta' l-importazzjoni sakemm dawn l-importazzjonijiet ma jirriflettux, kemm minn natura tagħhom jew mill-kwantità tagħhom, xi intenzjoni kummerċjali.

TITOLU XII

DISPOSIZZJONIJIET ĠENERALI U FINALI

Artikolu 89

Meta din id-Direttiva ttiprovdi li l-ġhoti ta' xi eżenzjoni għandu jkun suġġett għat-twettiq ta' ċerti kondizzjonijiet, il-persuna interessata għandha, għas-sodisfazzjoni ta' l-awtoritajiet kompetenti, tagħti prova li dawn il-kondizzjonijiet ġew aderiti.

Artikolu 90

1. Il-valur ta' l-iskambju tal-ECU fil-munita nazzjonali li għandu jkun ikkkunsidrat għall-ghanijiet ta' din id-Direttiva għandu jkun stabbilit darba fis-sena. Ir-rati li għandhom ikunu applikati għandhom ikunu daww applikabbli fl-ewwel jum tax-xogħol f'Ottubru u għandhom jidhlu fis-sehħ fl-1 ta' jannar tas-sena ta' wara.

2. L-Istati Membri jistgħu idawru l-ammonti fil-munita nazzjonali billi jikkonvertu l-ammonti f'ECU.

3. L-Istati Membri jistgħu jkomplu japplikaw l-ammonti ta' l-eżenzjonijiet fis-sehħ fil-hin ta' l-aġġustament annwali kif ipprovdut fil-paragrafu, jekk il-konverżjoni ta' l-ammonti ta' l-eżenzjonijiet espressi f'ECU twassal, qabel ma jsir numru tond kif ipprovdut fil-paragrafu 2, għal alterazzjoni ta' inqas minn 5 % fl-eżenzjoni espressa fil-munita nazzjonali.

Artikolu 91

L-ebda disposizzjoni ta' din id-Direttiva m'għandha iżomm lill-Istati Membri milli jkomplu jagħtu:

- (a) il-privileġġi u l-immunitajiet mogħtija minnhom taħt ftehim ta' koperazzjoni kulturali, xjentifiku jew tekniku magħmul bejnhom jew ma' pajjiżi terzi;
- (b) l-eżenzjonijiet speċjali għustifikati min-natura tat-traffiku tal-fruntiera li huma mogħtija minnhom taħt ftehim tal-fruntiera magħmula bejniethom jew ma' pajjiżi barra mill-Komunità.

Artikolu 92

Sakemm ikunu mwaqqfa l-eżenzjonijiet tal-Komunità dwar l-importazzjoni, l-Istati Membri jistgħu iżommu l-eżenzjonijiet mogħtija lil:

- (a) bahrin tal-merkanzija navali;
- (b) haddiema li jirritornaw lejn pajjiżhom wara li jkunu residenti għal mill-inqas sitt xhur barra mill-Istat Membru ta' importazzjoni minhabba x-xogħol tagħhom.

b'semplici riferenza għal disposizzjonijiet identici mar-Regolament (KEE) Nru 918/83.

Artikolu 93

1. L-Istati Membri għandhom idahhlu fis-seħh il-miżuri meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva b'effett mill-1 ta' Lulju 1984.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bil-miżuri li dawn jadottaw biex iġibu fis-seħh din id-Direttiva, fejn jindikaw, meta jkun il-każ, dawk il-miżuri li huma jadottaw

Artikolu 94

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmula fi Brussell, fit-28 ta' Marzu 1983.

Għall-Kunsill

Il-President

J. ERTL

ANNEX

Materjal viżwali u tas-smigh ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali

CCT intestatura nru	Deskrizzjoni
37.04	<p><i>Sensitized plates</i> u film, espost iżda mhux żviluppat, negattiv jew pożittiv:</p> <p>A. Film ċinematografiku:</p> <p>ex II. Pożittivi oħra, ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali</p>
ex 37.05	<p><i>Plates</i>, film mhux imtaqqab u imtaqqab film (minbarra film ċinematografiku), espost u żviluppat, negattiv jew pożittiv, ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali</p>
37.07	<p>Film ċinematografiku, espost u żviluppat, kemm jekk ikollu jew le <i>sound track</i> jew li jikkonsisti biss f'<i>sound track</i>, negattiv jew pożittiv:</p> <p>B. II. Pożittivi oħra:</p> <p>ex (a) Films ta' l-ahbarijiet (bis-<i>sound track</i> jew le) li juru okkażjonijiet ta' valur ta' l-ahbarijiet kurrenti fil-hin ta' l-importazzjoni, u importat sal-limitu ta' żewġ kopji ta' kull wiehed soġġett għall-għanijiet ta' ikkuppjar</p> <p>ex (b)</p> <p>Oħrajn:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Materjal ta' film ta' l-arkivju (bi jew minghajr <i>sound track</i>) maħsub għall-użu in konnessjoni ma' films ta' l-ahbarijiet — Films rikreattivi b'mod partikolari xierqa għat-tfal u żgħażaġh — Films oħra ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali
49.11	<p>Materjal iehor stampat inklużi stampi u ritratti stampati:</p> <p>ex B. Oħrajn:</p> <ul style="list-style-type: none"> — <i>Microcards</i> jew media ta' informazzjoni maħżuna meħtieġa fis-servizzi ta' l-informazzjoni u dokumentazzjoni kompjuterizzati, ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali — <i>Wall charts</i> disinjati unikament għal dimostrazzjoni u edukazzjoni
ex 90.21	<p>Strumenti, apparat jew mudelli, disinjati unikament għall-għanijiet ta' dimostrazzjoni (per eżemju, fl-edukazzjoni jew esibizzjoni), mhux xierqa għal użi oħrajn:</p> <ul style="list-style-type: none"> — disinji, mudelli u <i>wall charts</i> ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali disinjati unikament għal dimostrazzjoni u edukazzjoni — <i>mock-ups</i> jew viżwalizzjonijiet ta' kuncetti astratti bħal strutturi molekulari jew formoli matematiċi
92.12	<p><i>Recordings</i> simili, <i>matrices</i> għall-produzzjoni ta' diski, <i>prepared record blanks</i>, film għal <i>sound recording</i> mekkaniku, <i>prepared tapes</i>, <i>wires</i>, strippi u oġġetti simili ta' xorta li normalment tintuza għall-hoss jew <i>recording</i> simili:</p> <p>ex b. <i>Recorded</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> — ta' karattru edukattiv, xjentifiku jew kulturali

<i>CCT intestatura nru</i>	<i>Deskrizzjoni</i>
Diversi	<ul style="list-style-type: none"><li data-bbox="438 286 829 320">— <i>Holograms</i> għall-proġettazzjoni bil-laser<li data-bbox="438 331 638 365">— <i>Kits</i> multi-medjali<li data-bbox="438 376 1311 441">— Materjali għall-istruzzjoni programmata, inklużi materjali f'forma ta' <i>kit</i>, mal- materjal stampat korrispondenti